



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00004562

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 04562

Lugar y fecha: Document Place and date:	02/09/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer	AGUA Y ENERGIA S. A.						
Exportador / Exporter							
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE				
Tipos de Vehículo: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del vapor: Vessel Name:				
1312			SEA AND BALBUA				
Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.				
Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:				
Origin:	China		Guatemala				
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used:				
Concentración: Concentration:			VIRKON S				
Volumen tratado: Treated volume:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:				
0.03			0.03				
Exposición: Exposure period:			Tiempo de aereación: Ventilation period:				
5 Contenedores 20							
Product treated:			Peso / volumen / unidades: Weight / Volume / units:				
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:				
0444 SEGUN POLIZA No: 303-7506562							
Observations:							
Ronny Palma Reyes							
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF							
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER							

1. STANDARD, S.A. - FAX: 2423-8880 - FAX: 2423-4018



00004562

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 04562	
RECIBI RECEIVED FROM: LA C THE AMOUNT OF: EN C FOR: CANCELA EN: PAID IN:	AGUA Y ENERGIA S. A. CUARENTA Y CINCO CON 93/100 Quetzales CANTONES (ó equiv a 20") - ASP	POR Q77 FON 93 TIPO 2.29640 EXCHANGE RATE:	QUETZALES
02/09/2017	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	BANCO/BANK:
Carlos Fuentes	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	SITC	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000004562